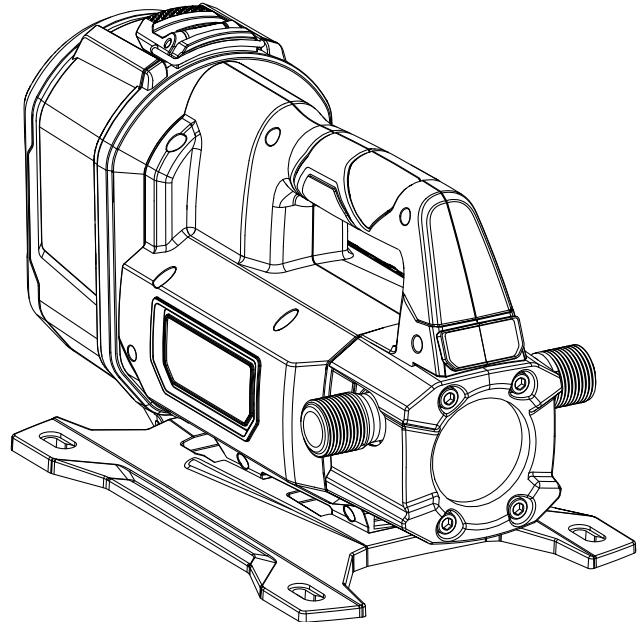




OPERATOR'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL OPERADOR
18 VOLT TRANSFER PUMP
POMPE DE TRANSFERT DE 18 V
BOMBA PARA TRANSFERIR DE 18 V
RY20WP18BTL



INCLUDES: Pump, 4 ft. Hose, Intake Filter, Operator's Manual

INCLUT : Pompe, tuyau de 1,2 m (4 pi), filtre d'arrivée, manuel d'utilisation

INCLUYE: Bomba, manguera de 1,2 m (4 pies), filtro de entrada, manual del operador

TABLE OF CONTENTS

- Important Safety Instructions2-3
- Transfer Pump Safety Warnings 3
- Symbols..... 4
- Features..... 5
- Assembly 5
- Operation.....6-7
- Maintenance..... 7
- Troubleshooting..... 8
- Parts Ordering / Service Back Page

TABLE DES MATIÈRES

- Instructions importantes concernant la sécurité2-3
- Avertissements de sécurité relatifs pompe de transfert 3
- Symboles..... 4
- Caractéristiques 5
- Assemblage 5
- Utilisation.....6-7
- Entretien 7
- Dépannage 8
- Commande de pièces / réparation.....Page arrière

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Instrucciones de seguridad importantes2-3
- Advertencias de seguridad para bomba para transferir 3
- Símbolos 4
- Características 5
- Armado 5
- Funcionamiento.....6-7
- Mantenimiento..... 7
- Solución de problemas 8
- Pedidos de piezas / servicio..... Pág. posterior

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

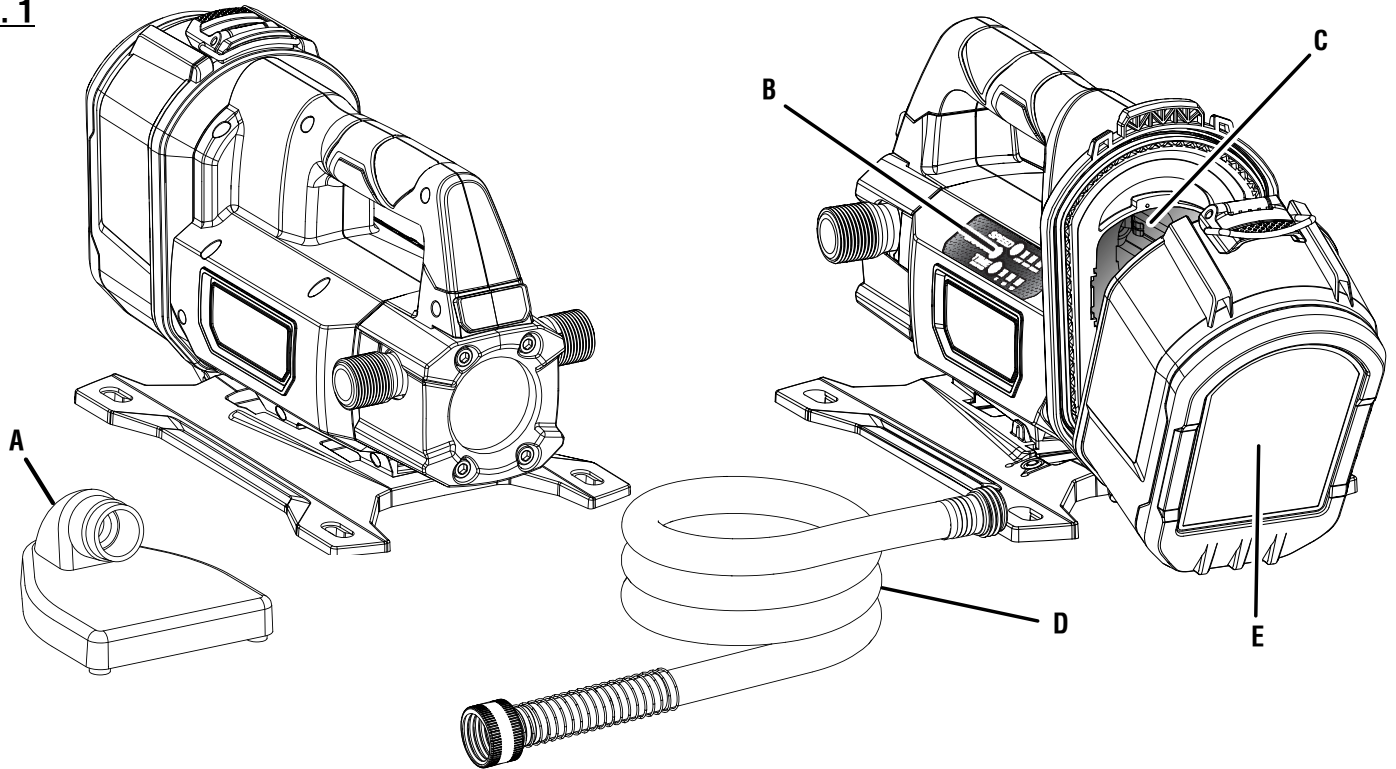
GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

See this fold-out section for all the figures referenced in the operator's manual.

Voir que cette section d'encart pour toutes les figures a adressé dans le manuel d'utilisation.

Vea esta sección de la página desplegable para todas las figuras mencionó en el manual del operador.

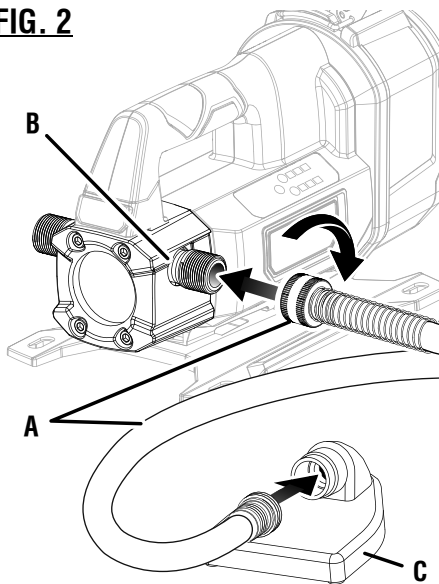
FIG. 1



A - Intake filter (filtre d'admission, filtro de entrada)
 B - ON/OFF switch (interrupteur marche/arrêt, interruptor de encendido/apagado)

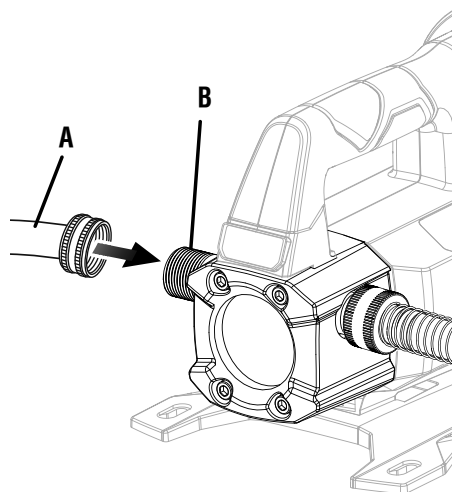
C - Battery port (logements de bloc-piles, puertos de baterías)
 D - Intake hose (tuyau d'admission, manguera de entrada)
 E - Battery cover (couverture de pile, tapa la batería)

FIG. 2



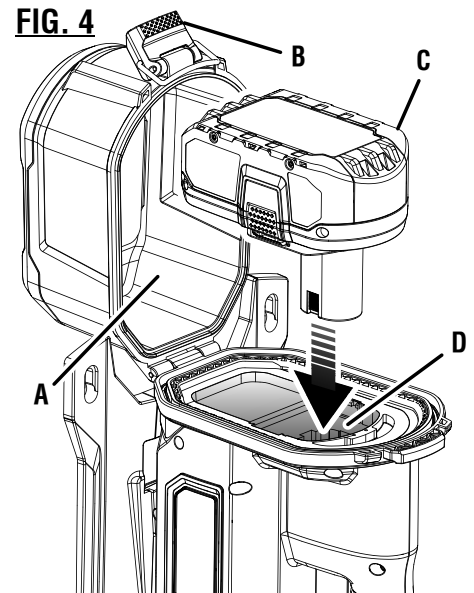
A - Intake hose (entrée d'eau, entrada de agua)
 B - Water inlet (entrée d'eau, entrada de agua)
 C - Intake filter (filtre d'admission, filtro de entrada)

FIG. 3



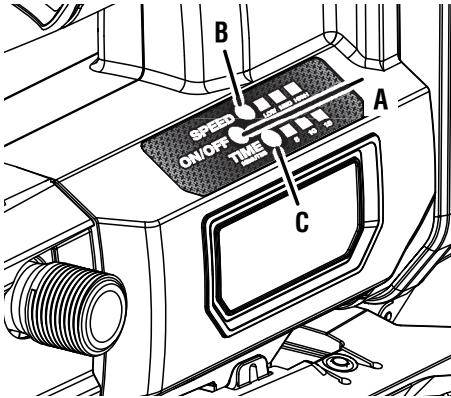
A - Garden hose (not included) [boyau d'arrosage (non inclus), manguera de jardín (no incluida)]
 B - Water outlet (sortie d'eau, salida de agua)

FIG. 4



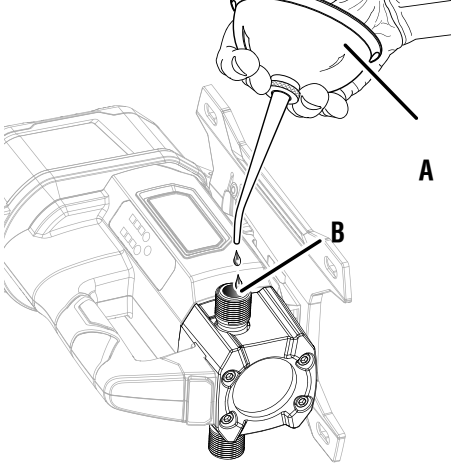
A - Battery compartment (compartiment à piles, compartimento de batería)
 B - Latch (loquet, pestillo)
 C - Battery pack (bloc-piles, paquete de batería)
 D - Battery port (logements de bloc-piles, puertos de baterías)

FIG. 5



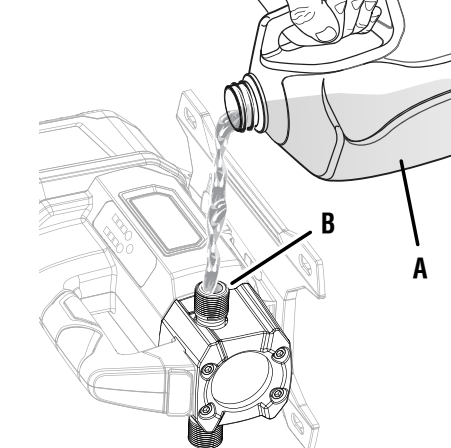
- A - ON/OFF button (bouton marche/arrêt, botón de encendido/apagado)
- B - Speed selector (sélecteur de vitesse, selector de modo)
- C - Time selector (sélecteur de la durée de fonctionnement, selector del tiempo)

FIG. 6



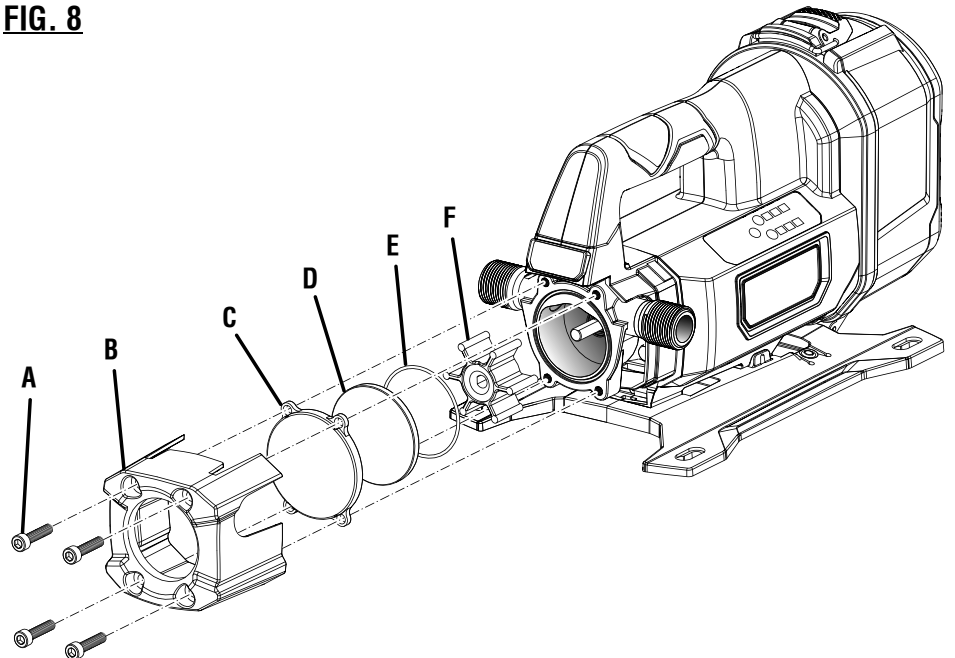
- A - Silicone oil (not included) (huile de silicone [non inclus], aceite de silicona [no incluido])
- B - Water inlet (entrée d'eau, entrada de agua)

FIG. 7



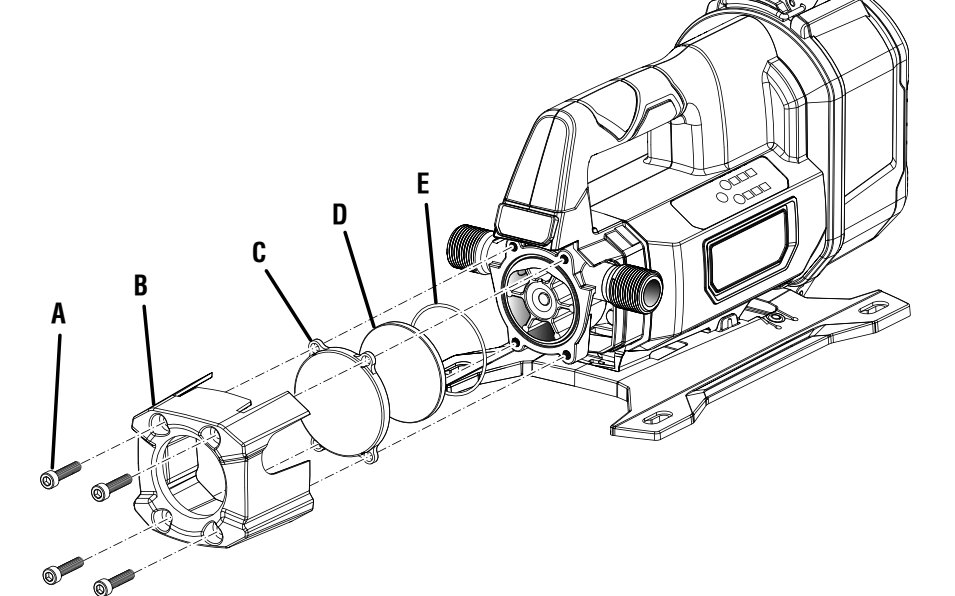
- A - Water (d'eau, agua)
- B - Water inlet (entrée d'eau, entrada de agua)

FIG. 8



- A - Screw (vis, tornillo)
- B - Cover plate (plaque de recouvrement, placa cobertora)
- C - Plastic window (fenêtre en plastique, ventana de plástico)
- D - Glass plate (plaque de verre, placa de vidrio)
- E - O ring (joint torique, juntas tóricas)
- F - Impeller (impulseur, impulsor)

FIG. 9



- A - Screw (vis, tornillo)
- B - Cover plate (plaque de recouvrement, placa cobertora)
- C - Plastic window (fenêtre en plastique, ventana de plástico)
- D - Glass plate (plaque de verre, placa de vidrio)
- E - O ring (joint torique, juntas tóricas)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “product” in the warnings refers to your mains-operated (corded) product or battery-operated (cordless) product.

WORK AREA SAFETY

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate products in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Products create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a product.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **A battery operated product with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery.** A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- **Use this product only with batteries and chargers listed in tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 987000-432.**
- **Do not expose products to rain or wet conditions.** Water entering a product will increase the risk of electric shock.
- **Disconnect the battery when not in use.**

PERSONAL SAFETY

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enable better control of the product in unexpected situations.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the product in unexpected situations.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

TRANSFER PUMP USE AND CARE

- **CAUTION:** The pump has been evaluated for use with **water only. Do not use with acids, alkalines, solvents, flammable material, gasoline or petroleum products, bleaches, or industrial grade solutions.** These products can cause physical injuries to the operator and irreversible damage to the pump.
- **Do not use product if switch does not turn it on or off.** A product that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect battery pack or power supply from product before making any adjustments, changing accessories, or storing the product.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the product accidentally.
- **Release the pressure and drain water from the pump before servicing or before putting in storage.**
- **Keep the product and its handle dry, clean and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean your product. Following this rule will reduce the risk of loss of control and deterioration of the enclosure plastic.
- **Clean only with dry cloth.**
- **Do not operate near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.**

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use products only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Use products only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack (as applicable) except as indicated in the instructions for use and care.**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

SERVICE




- **Product service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.
- **When servicing the product, use only identical replacement parts. Follow instructions in the *Maintenance* section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

TRANSFER PUMP SAFETY WARNINGS







- **Know your product. Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this product.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Do not permit children to use pump.** It is not a toy.
- **Do not let the pump run dry.**
- **Do not lift the pump by the cord or hoses.**
- **Periodically inspect the pump, hoses and intake filter.** Ensure hoses and intake filter are free from mud, sand and debris. Disconnect the battery before inspecting.
- **Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition.** Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not place the product or its batteries near fire or heat.** This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- **Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow.** A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light.** To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not charge battery tool in a damp or wet location. Do not use, store, or charge battery packs or products in locations where the temperature is less than 50°F or more than 100°F.** Do not store outside or in vehicles. Charging Improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Do not incinerate the battery even if it is severely damaged.** The batteries can explode in a fire.
- **To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this product with any solid-state speed control device.**
- **To reduce the risk of personal injury and electric shock, the product should not be played with or placed where small children can reach it.**
- **To reduce the risk of electric shock, do not expose to water or rain.**
- **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F may cause explosion.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Electric Shock	To reduce the risk of electrocution or electric shock, keep away from water and do not use with damaged power cord.
	Recycle Symbol	This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
V	Volts	Voltage
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
min	Minutes	Time
—	Direct Current	Type or a characteristic of current
	Class VI Tool	DOE certification

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Motor 18 V DC
Max Flow Rate 10 GPM
Max Head Height 54 feet.

Max Lift Height 17 ft.
Inlet/Outlet Connection 3/4 in. GHT male

KNOW YOUR TRANSFER PUMP

See Figure 1.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

BRUSHLESS MOTOR

This product features a brushless motor that maximizes power and performance as well as battery run time.

THREE SPEED SETTINGS

Three speed settings allows you to select different flow rates for a variety of tasks.

THREE TIMER SETTINGS

You can choose from three different durations of run time before the unit will automatically shut down. The pump can also be operated manually.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. All items listed in the **Includes** section must be included at the time of purchase.

WARNING:

Items in this *Assembly* section are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-776-5191 for assistance.

WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

ASSEMBLE INTAKE FILTER AND HOSE

See Figures 2 - 3.

- Attach a discharge hose or standard garden hose (not included) to the water outlet side of the pump.
- Add water or a small amount of silicone based pump oil (not included) to the water inlet side of the pump to prime the impeller.

NOTE: For best results, add water to the inlet to prime the pump. This step is necessary to improve the priming reliability.

- Attach the intake hose to the intake filter.
- Attach the other end of the intake hose to the water inlet side of the pump.

NOTE: Do not turn pump on without both intake and outlet hoses securely connected. Make sure all connections are tight. Small leaks can reduce suction and may prevent the pump from priming.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Keep water discharge pointed away from all electrical devices to reduce the risk of electrocution or electric shock.

WARNING:

Make sure all hose connections are secure before using the transfer pump. Spilled water and leaks can result in a slippery surface and create a slip and fall hazard.

WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

WARNING:

Always remove battery pack or unplug power cord from your product when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack or unplugging power cord will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

APPLICATIONS

You may use this tool for the purpose listed below:

- Drain or remove water from flooded areas, clogged sinks, water basins, water heaters, swimming pools, etc.
- Irrigation

INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK

See Figures 4 - 5.

WARNING:

Always remove battery pack from your tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

To install:

- Open the battery cover by releasing the latch and opening the cover.
- Place the battery pack in the battery compartment and insert it into the product as shown.

WARNING:

Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and the battery pack is fully seated and secure in the battery port before beginning operation. Failure to securely seat the battery pack could cause the battery pack to fall out, resulting in serious personal injury.

NOTICE:

When placing battery pack in the tool, be sure raised rib on battery pack aligns with the bottom of the tool and latches into place properly. Improper installation of the battery pack can cause damage to internal components.

- Close the battery cover and fasten the latch to secure the cover.

To remove:

- Unlock and open the battery cover.
- Depress the latches and pull to release and remove the battery pack.
- Close and secure the battery cover.

WARNING:

Battery tools are always in operating condition. Therefore, switch should always be in the OFF position when not in use. Remove battery pack when transporting or carrying the unit to avoid accidental starting, which could result in serious injury.

For complete charging instructions, refer to the Operator's Manuals for your RYOBI battery pack and charger models.

OPERATION

STARTING/STOPPING THE TRANSFER PUMP

See Figures 5 - 7.

WARNING:

Battery tools are always in operating condition, therefore the unit should always be in the OFF position, with the battery pack removed, when not in use. Do not leave unit on while unattended. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

- Add water or a small amount of silicone based pump oil to the water inlet side of the pump to prime the impeller.
NOTE: For best results, add water to the inlet to prime the pump. This step is necessary to improve the priming reliability.
- Insert the battery.
- Make sure the inlet hose and filter are attached. See **Assemble Intake Filter and Hose** in *Assembly*.
NOTE: Do not turn pump on without both intake and outlet hoses securely connected.
- To start the pump, depress the ON/OFF button.
NOTE: The pump has internal protection functions built in to it. The LED will flash if an error is detected. Please refer to the *Troubleshooting* guide later in this manual for possible issues and solutions.

- To stop the pump, depress the ON/OFF button a second time.

USING THE SPEED AND TIMER FEATURE

See Figure 5.

SELECTING THE SPEED

- Depress the ON/OFF button to start the pump.
- Depress the speed button.
NOTE: With each press the speed and flow of the pump will change from LOW to MED to HIGH.
- The selected running speed is indicated by the corresponding LED.

SELECTING THE RUN TIME

- Depress the ON/OFF button to start the pump.
- Depress the timer button.
NOTE: After pressing the timer button once, the pump will run for 5 minutes. With each additional press, the running time of the pump increases by 5 minutes for up to 15 minutes.
- The selected running time is indicated by the corresponding LED.
- After the preset time has elapsed, the pump will turn off automatically.
- To switch the timer function OFF, press the timer button until the timer indicator lights go out.

MAINTENANCE

WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

STORING THE TRANSFER PUMP

Store indoors in a dry, locked-up place out of the reach of children, with the battery pack removed and power supply disconnected. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

After extended use, disconnect the battery pack and flush the pump from the inlet side with fresh clean water. This prevents any build up of solid deposits on the pump's internal water sensors.

REPLACING THE IMPELLER AND O-RING

See Figures 8 - 9.

- Remove battery pack or disconnect pump from power source.
- Locate and remove the four screws from the impeller plate cover.
- Carefully remove impeller cover plate and inspect o-ring for damage or wear. If o-ring is damaged or worn, replace o-ring.
NOTE: Be sure to keep the pump cover, plastic window, and glass plate together in the same order for installation.
- Remove old impeller and replace with new, lining up the key, and insert into the pump as far as it will go.
- Apply a small amount of silicone grease to the impeller vanes for best performance.
- Make sure o-ring is properly seated and replace impeller cover plate, plastic window, and glass plate.
- Replace the four screws and hand tighten only. Refer to **Starting/Stopping the Transfer Pump** and check to make sure the impeller plate does not leak.

TROUBLESHOOTING

When an error is detected and the LED flashes **rapidly**, it could be one of the issues listed below. If the trouble persists, contact customer service or your local authorized service center for assistance.

PROBLEM	CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Pump will not run	Impeller blockage.	See Replacing the Impeller and O-Ring in the <i>Maintenance</i> section of this manual.
Flow rate is too low	Inlet/Outlet line is clogged or damaged.	Replace Inlet/Outlet line. Check lines for blockages, kinks or bends. Clear blockages.
	Inlet connection not air tight.	Tighten inlet connection. Add pipe thread tape or a gasket if necessary.
	Impeller cover is not secured tightly.	Hand tighten four (4) cover screws.
	Impeller worn out.	See Replacing the Impeller and O-Ring in the <i>Maintenance</i> section of this manual.
Pump shutdown	Dry pump shutdown.	Check the viewing window. Make sure there is water in the pump. Turn off pump and then turn on to reset. Avoid letting the pump run dry.
	Locked impeller.	Clear any blockages from the impeller. Turn off pump and then turn on to reset.
	Battery is discharged.	Replace or recharge the battery.
Over temperature shutdown	Outlet line blocked.	Clear outlet line. Turn off pump and then turn on to reset.
	Outlet line positioned too high.	Position outlet line to avoid restricting water flow. Turn off pump and then turn on to reset.
	Outlet line is too long.	Use a shorter length of outlet line if possible. Turn off pump and then turn on to reset.
	Pump running for extended period of time and overheats.	Allow pump to cool before restarting. If condition persists, check for blocked impeller or the position and/or length of the outlet line. Turn off pump and then turn on to reset.

If an error is detected and the LED flashes **slowly**, contact customer service or your local authorized service center for assistance.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT !

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS. Le non respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure. Le terme « produit », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser produit dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** produit produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les piles des produit, qu'elles soient intégrées ou amovibles, ne doivent être rechargées qu'avec l'appareil spécifié.** Un chargeur approprié pour un type de pile peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de pile.
- **Utiliser ce produit seulement avec la piles et le chargeurs indiqués dans le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 987000-432.**
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Retirer la pile ou lorsque l'outil n'est pas utilisé.**

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler le produit en cas de situation imprévue.
- **Ne pas utiliser le produit sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler le produit en cas de situation imprévue.
- **Empêcher les démarrages accidentels. S'assurer que la gâchette est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source de courant, d'insérer la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de transporter un outil électrique en gardant le doigt sur la gâchette ou de mettre sous tension un outil électrique lorsque la gâchette est en position de marche favorise les accidents.

POMPE DE TRANSFERT UTILISATION ET ENTRETIEN

- **ATTENTION : Cette pompe a été testée pour être utilisée seulement avec de l'eau. Ne pas utiliser avec les produits suivants : essence, produits pétroliers, javellisants, solvants ou solutions acides, alcalines, inflammables ou de qualité industrielle.** Ces produits peuvent causer des blessures à l'utilisateur et endommager la pompe de manière permanente.
- **Ne pas utiliser le produit si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Un produit qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Déconnecter le bloc-piles ou alimentation électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel du produit.
- **Évacuer l'air et l'eau présents dans la pompe avant de procéder à l'entretien.**
- **Garder le produit et sa poignée secs, propres et exempts d'huile ou de graisse.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants forts pour nettoyer produit. Le respect de ces règles réduira les risques de perte de contrôle et d'endommagement du boîtier en plastique.
- **Ne nettoyer l'appareil qu'avec un chiffon sec.**
- **Ne pas installer l'appareil près de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleurs, poêles ni d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.**

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA PILE

- **Ne recharger qu'avec l'appareil spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de pile peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de pile.
- **Utiliser exclusivement le bloc-pile spécifiquement indiqué pour l'outil.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le garder à l'écart d'articles tels qu'attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des piles. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux consulter un médecin.** Le liquide s'échappant des piles peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas modifier ni tenter de réparer l'appareil ou le bloc-piles (le cas échéant), sauf comme indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.**

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

DÉPANNAGE




- **Le dépannage des produits doit être confié exclusivement à un personnel qualifié.** Les réparations ou entretiens effectués par des personnes non qualifiées présentent des risques de blessures.
- **Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. Se conformer aux instructions de la section *Entretien* de ce manuel.** L'usage de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS POMPE DE TRANSFERT HYBRIDE







- **Apprendre à connaître le produit. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites du produit, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas laisser les enfants utiliser la pompe.** Ce n'est pas un jouet.
- **Ne pas faire fonctionner la pompe à vide.**
- **Ne pas soulever la pompe par le cordon d'alimentation ou par les tuyaux.**
- **Inspecter régulièrement la pompe, les tuyaux et le filtre d'admission.** S'assurer que les tuyaux et le filtre d'admission ne contiennent pas de boue, de sable ou autres débris. Déconnecter la pile.
- **Les outils fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise de courant, ils sont toujours en état de fonctionnement.** Tenir compte des dangers possibles lorsque l'outil n'est pas en usage et lors du remplacement des piles. Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas placer les produits sans fil ou leurs piles à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.** Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
- **Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc de piles. Ne pas utiliser un bloc de piles ou un chargeur endommagé ou soumis à un choc violent.** Une pile endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute pile endommagée, selon une méthode appropriée.
- **Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- **Ne pas utiliser un bloc-piles ou un outil endommagé ou modifié.** Le bris ou la modification du bloc-piles peut causer un comportement imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
- **Ne pas recharger un outil fonctionnant sur piles dans un endroit humide ou mouillé. Ne pas utiliser, remiser ou charger le bloc-piles ou produits dans des emplacements où la température est inférieure 10 °C (50 °F) à ou supérieure à 38 °C (100 °F).** Ne pas ranger l'outil à l'extérieur ou dans un véhicule. Une recharge incorrecte ou hors des températures spécifiées peut endommager la pile et augmenter les risques de feu.
- **Si le produit est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau savonneuse. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Ne pas incinérer les piles même s'il est très endommagé.** Les piles peuvent exploser dans le feu.
- **Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, ne pas utiliser de produit avec un dispositif de contrôle de vitesse à circuit solide.**
- **Pour réduire le risque de blessure et de chocs électriques, le produit ne doit pas être utilisé comme un jouet ou placé à portée des enfants.**
- **Pour réduire le risque de chocs électriques, ne pas exposer à l'eau ou à la pluie.**
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil à un feu ou à des températures excessives.** Une exposition à un incendie ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Choc électrique	Pour réduire le risque d'électrocution ou de décharge électrique, garder la lampe éloignée de l'eau et ne pas l'utiliser lorsque le cordon d'alimentation est endommagé.
	Symbole de recyclage	Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
V	Volts	Tension
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Alimentation
min	Minutes	Temps
—	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
	Outil de catégorie VI	Certification DOE

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Moteur 18 V c.c.
Débit maximal..... 10 GPM
Hauteur maximale de la tête 16,5 m (54 pieds)

Levée maximale..... 5,2 m (17 pieds)
Connexion entrée/sortie..... 19,1 mm mâle GHT

CONNAISSEZ VOTRE POMPE DE TRANSFERT

Voir la figure 1.

L'utilisation sécuritaire de ce produit nécessite une compréhension de l'information sur le produit et dans le manuel de l'utilisation ainsi que la connaissance du projet à effectuer. Avant d'utiliser ce produit, familiarisez-vous avec toutes les fonctions d'utilisation et les règles de sécurité.

MOTEURS SANS BALAI

Ce produit est équipé de deux moteurs sans balais qui maximisent la puissance et les performances ainsi que l'autonomie des piles.

TROIS REGLAGES DE VITESSE

Trois réglages de vitesse vous permettent de sélectionner différents débits pour une variété de tâches.

TROIS RÉGLAGES DE MINUTERIE

Il est possible de choisir parmi trois différentes durées de fonctionnement avant l'arrêt automatique de l'appareil. La pompe peut aussi être utilisée manuellement.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé.

- Avec précaution, sortir l'outil et les accessoires de la boîte. Tous les articles énumérés sous **Inclut** doivent se trouver dans l'emballage au moment de l'achat.

AVERTISSEMENT :

Certaines pièces figurant dans cette section *Assemblage* n'ont pas été installées sur le produit par le fabricant et exigent une installation du client. Le fait d'utiliser un produit qui a été assemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.

- Si des pièces manquent ou sont endommagées, appeler le 1-800-776-5191.

AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été remplacées. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

ASSEMBLER LE FILTRE D'ADMISSION ET LE TUYAU

Voir les figures 2 et 3.

- Raccorder un tuyau de refoulement ou un boyau d'arrosage standard (non inclus) au côté refoulement de la pompe.
- Ajouter de l'eau ou une petite quantité d'huile de pompe à base de silicone (non fournie) au côté aspiration de la pompe pour amorcer l'impulseur.

NOTE : Pour de meilleurs résultats, ajouter de l'eau dans l'orifice d'entrée pour amorcer la pompe. Cette étape est nécessaire pour améliorer la fiabilité de l'amorçage.

- Fixer le tuyau d'admission au filtre d'admission.
- Raccorder l'autre extrémité du tuyau d'admission au côté aspiration de la pompe.

NOTE : Ne pas activer la pompe si les tuyaux d'admission et de sortie ne sont pas adéquatement raccordés. Vérifier que les toutes les connexions sont bien serrées. De petites fuites peuvent réduire l'aspiration et empêcher l'amorçage de la pompe.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Placez l'évacuation de l'eau loin de tout appareil électrique afin de réduire le risque d'électrocution ou de choc électrique.

AVERTISSEMENT :

S'assurer que tous les raccords de boyau sont fixés correctement avant d'utiliser de pompe du transfert. De l'eau échappée ou des fuites peuvent rendre une surface glissante et représenter un risque de glissement ou de chute.

AVERTISSEMENT :

N'utilisez aucun ajout ni accessoire non-recommandé par le fabricant de ce produit. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours retirer du bloc-piles ou débranchez le cordon d'alimentation de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Le retrait du bloc-piles ou débranchez le cordon d'alimentation prévient le fonctionnement accidentel et prévient les blessures graves.

APPLICATIONS

Cet outil ne doit être utilisé que pour les applications listées ci-dessous :

- Évacuer l'eau des zones inondées, des évier bouchés, des bassins d'eau, etc.
- Irrigation

INSTALLATION/RETRAIT DU BLOC-PILES

Voir les figures 4 et 5.

AVERTISSEMENT :

Toujours retirer la pile de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Le fait de retirer la pile permet d'empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves.

Installation :

- Ouvrir le couvercle des piles en libérant le loquet et en ouvrant le couvercle.
- Mettre le bloc-piles dans le compartiment des piles et insérer la pile dans le produit comme il est indiqué.

AVERTISSEMENT :

S'assurer que les loquets au bas du bloc-piles s'enclenche et que le bloc-piles est installé et fixé correctement avant de commencer le travail. Ne pas installer et fixer correctement le bloc-piles peut provoquer la chute de ce dernier et occasionner des blessures graves.

AVIS :

Lors de l'installation du bloc-piles, veiller à ce que sa nervure s'aligne sur le fond de l'outil et se verrouille en place. Une insertion incorrecte du bloc-piles peut causer des dommages aux composants internes.

- Fermer le couvercle des piles et fermer le loquet pour sécuriser le couvercle.

Retrait :

- Déverrouiller le couvercle des piles et l'ouvrir.
- Appuyer sur les loquets et tirer pour libérer et retirer le bloc-piles.
- Fermer le couvercle des piles et le fixer.

AVERTISSEMENT :

Les outils à piles sont toujours en état de fonctionnement. Alors, l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) devrait toujours être mis à la position OFF (arrêt) quand l'outil n'est pas utilisé. Retirer la pile au moment de transporter l'outil afin d'éviter un démarrage accidentel qui pourrait entraîner des blessures graves.

Pour prendre connaissance de l'ensemble des instructions relatives à la charge, consulter les manuels d'utilisation des batteries de RYOBI et des modèles de chargeur connexes.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT POMPE DE TRANSFERT

Voir les figures 5 à 7.

AVERTISSEMENT :

Les outils à batteries sont toujours en état de fonctionnement. Cependant, l'appareil doit toujours être en position d'arrêt, d'en avoir retiré le bloc-pile dès la fin de son utilisation. Ne pas laisser l'outil sans surveillance. Ne pas respecter ces instructions de sécurité peut entraîner des blessures graves.

- Ajouter de l'eau ou une petite quantité d'huile de pompe à base de silicone (non fournie) au côté aspiration de la pompe pour amorcer l'impulseur.

UTILISATION

NOTE : Pour de meilleurs résultats, ajouter de l'eau dans l'orifice d'entrée pour amorcer la pompe. Cette étape est nécessaire pour améliorer la fiabilité de l'amorçage.

- Insérer le bloc-piles.
- Vérifier que le tuyau d'admission et le filtre sont attachés. Voir **Assembler le filtre d'admission et le tuyau** dans la section *Assemblage*.

NOTE : Ne pas activer la pompe si les tuyaux d'admission et de sortie ne sont pas adéquatement raccordés.

- Pour activer la pompe, appuyer sur le bouton **MARCHE / ARRÊT**.

NOTE : La pompe est dotée de mécanismes de protection internes intégrés. Le clignotement du voyant DEL indique un mauvais fonctionnement. Veuillez consulter le guide de *Dépannage* plus loin dans ce manuel pour connaître les problèmes et les solutions possibles.

- Pour arrêter la pompe, appuyer une deuxième fois sur le bouton **MARCHE/ARRÊT**.

UTILISATION DE LA FONCTION DE MINUTERIE

Voir la figure 5.

SÉLECTION DE LA VITESSE

- Appuyer sur le bouton **MARCHE/ARRÊT** pour démarrer la pompe.

- Appuyer sur le bouton de vitesse.

NOTE : À chaque appui, la vitesse et le débit de la pompe changeront de **BAS, MOY** à **HAUT**.

- La vitesse de fonctionnement choisie est indiquée par la DEL correspondante.

SÉLECTION DE LA DURÉE DE FONCTIONNEMENT

- Appuyer sur le bouton **MARCHE/ARRÊT** pour démarrer la pompe.

- Appuyer sur le bouton de minuterie.

NOTE : Après avoir appuyé une fois sur le bouton de la minuterie, la pompe fonctionnera pendant 5 minutes. À chaque pression supplémentaire, la durée de fonctionnement de la pompe augmente de 5 minutes, jusqu'à 15 minutes.

- La durée de fonctionnement sélectionnée est indiquée par le voyant DEL correspondant.
- Une fois le temps prédéfini écoulé, la pompe s'arrêtera automatiquement.
- Pour désactiver la fonction de minuterie, appuyer sur la touche de minuterie jusqu'à ce que les témoins lumineux de la minuterie s'éteignent.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

RANGEMENT DE LA POMPE DE TRANSFER

Ranger à l'intérieur dans un endroit sec et verrouillé, hors de la portée des enfants, d'enlever le bloc-pile et de débrancher le cordon d'alimentation. Garder éloigné des agents corrosifs comme les produits chimiques de jardinage et les sels fondants.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

Après une utilisation prolongée, débrancher le bloc-piles et rincer la pompe du côté de l'orifice d'entrée avec de l'eau fraîche et propre. Cela permet d'éviter toute accumulation de dépôts solides sur les capteurs d'eau internes de la pompe.

REEMPLACER L'IMPULSEUR ET LE JOINT TORIQUE EN O

Voir les figures 8 et 9.

- Enlever le bloc-piles ou débrancher la pompe de sa source d'alimentation.
- Localiser, puis enlever les quatre vis du couvercle de l'impulseur.
- Enlever le couvercle de l'impulseur, puis vérifier que le joint torique en O n'est pas endommagé ou usé. Remplacer le joint torique en O s'il s'avère endommagé ou usé.
- Retirer le vieil impulseur, puis insérer l'impulseur de remplacement le plus profondément possible dans la pompe en alignant la clé.
- Appliquer une petite quantité de graisse au silicone sur les ailettes de l'impulseur pour un meilleur rendement.
- S'assurer que le joint torique en O est bien positionné et replacer le couvercle de l'impulseur.
- Revisser les quatre vis. Consulter la section **Mise en marche et arrêt pompe de transfert** et s'assurer qu'aucune fuite ne se déclare au niveau du couvercle de l'impulseur.

DÉPANNAGE

Lorsqu'une erreur est détectée et que le voyant clignote **rapidement**, il peut s'agir de l'un des problèmes répertoriés ci-dessous. Si le problème persiste, communiquer avec le service à la clientèle ou un centre de réparation autorisé pour de l'aide.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION POSSIBLE
L'outil ne fonctionne pas	Blocages de la tarière.	Voir Remplacer l'impulseur et le joint torique dans la section <i>Entretien</i> de ce manuel.
Débit est trop basse	La conduite d'entrée/sortie est bouchée ou endommagée.	Remplacer la ligne d'entrée/sortie. Vérifier les lignes pour les blocages, les plis ou les coudes. Supprimer les blocages.
	Le raccord d'entrée n'est pas étanche à l'air.	Serrer le raccord d'entrée. Ajouter du ruban fileté ou un joint si nécessaire.
	Le couvercle de l'impulseur n'est pas bien fixé.	Serrer à la main les quatre (4) vis du couvercle.
	L'impulseur est usé.	Voir Remplacer l'impulseur et le joint torique dans la section <i>Entretien</i> de ce manuel.
Arrêt de pompe	Arrêt de la pompe sèche.	Vérifier la fenêtre de visualisation. S'assurer qu'il y a de l'eau dans la pompe. Éteindre la pompe, puis la rallumer pour réinitialiser. Éviter de laisser la pompe tourner à sec.
	Impulseur bloqué.	Éliminer tout blocage de l'impulseur. Éteindre la pompe, puis la rallumer pour la réinitialiser.
	La pile est déchargée..	Remplacer ou recharger la pile
Arrêt contre la surchauffe	La ligne de sortie est bloquée.	Dégager la conduite de sortie. Éteindre la pompe, puis la rallumer pour la réinitialiser.
	La ligne de sortie est positionnée trop haut	Positionner la conduite de sortie pour éviter de restreindre le débit d'eau. Éteindre la pompe, puis la rallumer pour la réinitialiser.
	La ligne de sortie est trop longue.	Utiliser une longueur de conduite de sortie plus courte si possible. Éteindre la pompe, puis la rallumer pour la réinitialiser.
	La pompe fonctionne pendant une période prolongée et surchauffe.	Laisser la pompe refroidir avant de la redémarrer. Si la condition persiste, vérifier si l'impulseur est bloqué ou la position ou la longueur de la conduite de sortie. Éteindre la pompe, puis la rallumer pour la réinitialiser.

Si une erreur est détectée et que le voyant clignote **lentement**, communiquer avec le Service à la clientèle ou un centre de réparations autorisé pour obtenir de l'aide.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

¡ADVERTENCIA!

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término “producto” empleado en todos los avisos de advertencia enumerados abajo se refiere a las herramientas eléctricas de cordón (alámbricas) y de baterías (inalámbricas).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Una mesa de trabajo mal despejada y una mala iluminación son causas comunes de accidentes.
- **No utilice producto en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Los productos generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar un producto.** Toda distracción puede causar pérdida del control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Todo producto de baterías, ya sea de baterías integradas o de paquete de baterías separado, debe recargarse únicamente con el cargador especificado para las baterías.** Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con otro tipo de baterías.
- **Usar este producto únicamente con las baterías y el cargador indicados en el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 987000-432.**
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en un producto aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **Desconecte el paquete de baterías cuando no se utilice la máquina.**

SEGURIDAD PERSONAL

- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** La postura firme y el buen equilibrio permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- **Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la toma de alimentación o a la batería, al levantar o mover la herramienta.** Portar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor, o conectarlas con el interruptor puesto, propicia accidentes.

BOMBA PARA TRANSFERIR USO Y CUIDADO

- **PRECAUCIÓN:** La bomba ha sido evaluada para su uso con agua únicamente. No la use con ácidos, alcalinos, solventes, material inflamable, gasolina o productos derivados del petróleo, blanqueadores o soluciones de grado industrial. Estos productos pueden causar lesiones físicas al operador y daños irreparables a la bomba.
- **No utilice el producto si el interruptor no enciende o no apaga.** Un producto que no puede controlarse con el interruptor es peligroso y debe repararse.
- **Desconecte el paquete de baterías o cordón antes de efectuar ajustes, de cambiar accesorios o de guardar el producto.** Con tales medidas preventivas de seguridad se reduce el riesgo de poner en marcha accidentalmente el producto.
- **Libere la presión y drene el agua de la bomba antes de realizar el mantenimiento.**
- **Mantenga el producto y el mango secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Siempre utilice un paño limpio para la limpieza de la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes fuertes para limpiar el producto. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una pérdida de control y el deterioro del alojamiento de plástico de la unidad.
- **Limpie sólo con un paño seco.**
- **No instale cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas térmicas u otros aparatos que generen calor (entre ellos, amplificadores).**

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS

- **Sólo cargue el paquete de baterías con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con un paquete de baterías diferente.
- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados.** El empleo de paquetes de baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.
- **Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos, pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.
- **Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica.** El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.
- **No modifique ni intente reparar el dispositivo o la batería (según corresponda), excepto como se indica en las instrucciones de uso y cuidado.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

SERVICIO

- El servicio del producto sólo debe ser efectuado por personal de reparación calificado. Todo servicio o mantenimiento efectuado por personal no calificado puede significar un riesgo de lesiones.




- Al dar servicio a un producto, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones señaladas en la sección “Mantenimiento” de este manual. El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD BOMBA PARA TRANSFERIR







- Familiarícese con su producto eléctrico. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de este producto. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- No permita que los niños usen la luz de trabajo. No es un juguete.
- No permita que la bomba funcione en seco.
- No levante la bomba tirando del cable o de las mangueras.
- Inspeccione la bomba, las mangueras y el filtro de entrada periódicamente. Asegúrese de que las mangueras y el filtro de entrada estén libres de lodo, arena y suciedad. Desconecte la batería.
- Las herramientas de baterías no se necesitan conectar a una toma de corriente; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros cuando no esté usando la herramienta de baterías o cuando esté cambiando los accesorios de la misma. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.
- No coloque productos de baterías ni las baterías mismas cerca del fuego o del calor. De esta manera se reduce el riesgo de explosiones y de lesiones.
- No aplaste, deje caer o dañe el paquete de baterías. No utilice el paquete de baterías ni el cargador si han sufrido una caída o un golpe contundente. Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. Deseche de inmediato toda batería que haya sufrido una caída o que haya sido dañada.
- Las baterías pueden explotar en presencia de una fuente de inflamación, como una luz guía. Para reducir el riesgo de lesiones corporales serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas expuestas. La explosión de una batería puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una batería, lávese de inmediato con agua.
- No utilice un paquete de baterías o un artefacto que esté dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- No cargue herramientas de baterías en lugares mojados o húmedos. No lo utilice, guarde o cargue la paquete de baterías o la unidad en lugares donde la temperatura sea inferior a 10 °C (50 °F) o superior a 38 °C (100 °F). No guarde la herramienta a la intemperie ni en el interior de vehículos. Si realiza la carga en forma incorrecta o fuera de la temperatura del rango especificado, puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendios.
- En condiciones extremas de uso o temperatura las baterías pueden emanar líquido. Si el líquido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después busque de inmediato atención médica. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- No incinere las baterías, incluso si está dañado seriamente. Las baterías pueden estallar e incendiarse.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este producto con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
- Para reducir el riesgo de lesión personal y descarga eléctrica, el producto no debe usarse o colocarse al alcance de niños pequeños.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no lo exponga a la lluvia o al agua.
- No exponga el paquete de baterías o el artefacto al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas sobre los 130 °C (265 °F) puede provocar explosiones.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual de operador antes de usar este producto.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Descarga eléctrica	Para reducir el riesgo de electrocución o descargas eléctricas, manténgalo alejado del agua y no lo utilice con cables dañados.
	Símbolo de reciclado	Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
V	Voltios	Voltaje
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
min	Minutos	Tiempo
≡	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
	Herramienta Clase VI	Certificación DOE

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Motor 18 V CA
Velocidad de flujo máxima 10 GPM
Altura de cabezal máxima 16,5 m (54 pies)

Elevación máxima 5,2 m (17 pies)
Conexión de entrada/salida Macho GHT de 19 mm

CONOZCA LA BOMBA DE TRANSFERENCIA

Vea la figura 1.

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en el producto mismo y en este manual, y se debe comprender también el trabajo que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

MOTORS SIN ESCOBILLAS

Este producto tiene dos motores sin escobillas que maximizan la potencia y el rendimiento, así como el tiempo de funcionamiento de las baterías.

TRES CONFIGURACIONES DE VELOCIDAD

Tres configuraciones de velocidad le permiten seleccionar diferentes velocidades de flujo para una variedad de tareas.

TRES CONFIGURACIONES DE TEMPORIZADOR

Puede elegir entre tres duraciones de funcionamiento diferentes antes de que la unidad se apague automáticamente. La bomba también se puede operar manualmente.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios. Todos los elementos enumerados en la sección **Incluye** se deben incluir al momento de la compra.

ADVERTENCIA:

Las piezas incluidas en esta sección de *Armado* no vienen ensambladas en el producto de fábrica y requieren la instalación por parte del cliente. El uso de un producto que pueda haber sido armado de manera incorrecta podría provocar lesiones personales graves.

- Si hay alguna pieza dañada o faltante, appeler le 1-800-776-5191.

ADVERTENCIA:

Si falta o está dañada alguna pieza, no utilice este producto sin haber reemplazado la pieza. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer aditamentos ni accesorios no recomendados para el mismo. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

ARME EL FILTRO DE ENTRADA Y LA MANGUERA

Vea las figuras 2 y 3.

- Conecte una manguera de descarga o una manguera de jardín estándar (no incluida) en el lado del tomacorriente de la bomba.
- Agregue agua o una pequeña cantidad de aceite de bomba a base de silicona (no incluido) al lado de la entrada de agua de la bomba para cebar el impulsor.

NOTA: Para obtener los mejores resultados, agregue agua en la entrada para cebar la bomba. Este paso es necesario para mejorar la fiabilidad del cebado.

- Conecte la manguera de entrada en el filtro de entrada.
- Conecte el otro extremo de la manguera de entrada al lado de entrada de agua de la bomba.

NOTA: No encienda la bomba sin las mangueras de entrada y salida firmemente conectadas. Asegúrese de que todas las conexiones estén seguras. Las pequeñas fugas pueden reducir la succión e impedir que la bomba se cebe.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

ADVERTENCIA:

Mantenga la descarga de agua alejada de todos los dispositivos eléctricos para reducir el riesgo de electrocución o de descarga eléctrica.

ADVERTENCIA:

Asegúrese de que todas las conexiones de la manguera estén fijas antes de usar el bomba para transferir. El agua derramada y las fugas pueden generar una superficie resbaladiza y crear un riesgo de resbalones y caídas.

ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Siempre retire el paquete de baterías de la herramienta cuando esté ensamblando partes, realizando ajustes, limpiando o cuando ésta no esté en uso. Retirando el paquete de baterías se evita arrancar accidentalmente la unidad, lo cual puede causar lesiones serias.

USOS

Esta herramienta puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Drene o extraiga el agua de áreas inundadas, sumideros atascados, lavatorios, etc.
- Irrigación

INSTALACIÓN/DESMONTAR DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea las figuras 4 y 5.

ADVERTENCIA:

Retire siempre el paquete de baterías de la herramienta antes de instalar las piezas, realizar ajustes, limpiarla o cuando no la utilice. Retirar el paquete de baterías evitará que la unidad se accione accidentalmente y provoque lesiones graves.

Para conectar:

- Abra la tapa de la batería soltando el pestillo y abriendo la tapa.
- Coloque la batería en el compartimento correspondiente y introduzca el paquete de baterías en el receptáculo para baterías.

ADVERTENCIA:

Asegúrese de que las trabas del paquete de baterías quede insertada en su lugar y que el paquete de baterías esté totalmente asentado y firme antes de poner la máquina en funcionamiento. No asentar el paquete de baterías correctamente podría provocar que el paquete de baterías se caiga y cause lesiones personales graves.

AVISO:

Al colocar el paquete de baterías en la herramienta, asegúrese que la costilla realzada del mismo quede alineada con la parte inferior de la herramienta y de que los pestillos entren adecuadamente en su lugar. Si no se instala debidamente el paquete de baterías pueden dañarse los componentes internos.

- Cierre la tapa de la batería y apriete el pestillo para asegurar la tapa.

Para el desmontaje:

- Desbloquee y abra la tapa de la batería.
- Presione los pestillos y tire para déclenchement et quitar el paquete de baterías.
- Cierre y asegure la tapa de la batería.

ADVERTENCIA:

Las herramientas que funcionan a pilas siempre están en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, siempre debe estar en la posición de apagado el interruptor cuando no esté usándose la unidad. Retire el paquete de pilas al transportar o trasladar la unidad a fin de evitar arranques accidentales que pueden causar lesiones serias.

Para ver las instrucciones de carga completas, consulte los manuales del operador del paquete de baterías RYOBI y los modelos de cargador.

ENCENDIDO Y APAGADO DE BOMBA PARA TRANSFERIR

Vea las figuras 5 a 7.

ADVERTENCIA:

Las herramientas de pilas siempre están en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, la unidad siempre debe estar APAGADA, con el paquete de baterías extraído cuando no está en uso. No deje la unidad para transferir encendida mientras desatendida. El incumplimiento de estas instrucciones podría causar lesiones personales de gravedad.

FUNCIONAMIENTO

- Agregue agua o una pequeña cantidad de aceite de bomba a base de silicona (no incluido) al lado de la entrada de agua de la bomba para cebar el impulsor.

NOTA: Para obtener los mejores resultados, agregue agua en la entrada para cebar la bomba. Este paso es necesario para mejorar la fiabilidad del cebado.

- Inserte el paquete de batería.
- Asegúrese de que la manguera de entrada y el filtro estén colocados. Consulte **Información sobre la colocación del filtro de entrada** y la manguera en la sección de *Mantenimiento*.

NOTA: No encienda la bomba sin las mangueras de entrada y salida firmemente conectadas.

- Para encender la bomba, Presione el botón encendido/apagado.

NOTA: La bomba cuenta funciones de protección interna integradas. El LED parpadeará indicando la función de error. Consulte la guía de *Solución de problemas* más adelante en este manual para conocer posibles problemas y soluciones.

- Para detener la bomba, presione el botón de encendido/apagado por segunda vez.

CÓMO USAR LA FUNCIÓN DEL TEMPORIZADOR

Voir la figura 5.

SELECCIÓN DE LA VELOCIDAD

- Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO para encender la bomba.

- Presione el botón de velocidad.

NOTA: Con cada pulsación, la velocidad y el flujo de la bomba cambiarán de BAJO a MEDIO y luego a ALTO.

- La velocidad de funcionamiento seleccionada se indica con el LED correspondiente.

SELECCIÓN DEL TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO

- Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO para encender la bomba.

- Presione el botón de temporizador.

NOTA: Después de presionar el botón de temporizador una vez, la bomba funcionará durante 5 minutos. Con cada pulsación adicional, el tiempo de funcionamiento de la bomba aumenta en 5 minutos hasta un máximo de 15 minutos.

- El tiempo de ejecución seleccionado se indica mediante el LED correspondiente.

- Una vez transcurrido el tiempo preestablecido, la bomba se apagará automáticamente.

- Para apagar la función de temporizador, presione el botón de temporizador hasta que se apaguen las luces indicadoras de dicha función.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes podría causar un peligro o dañar el producto.

ALMACENAMIENTO DE BOMBA PARA TRANSFERIR

Almacene en el interior, en un lugar seco y cerrado con llave, lejos del alcance de los niños con el paquete de baterías extraído y el cable desconectado. Evite que la unidad entre en contacto con agentes corrosivos como las sustancias químicas para el jardín y las sales para derretir el hielo.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

Después de un uso prolongado, desconecte la batería y enjuague la bomba desde el lado de la entrada con agua limpia y fresca. Esto evitará la acumulación de depósitos sólidos en los sensores de agua internos de la bomba.

REEMPLAZO DEL IMPULSOR Y LA JUNTA TÓRICA

Vea las figuras 8 y 9.

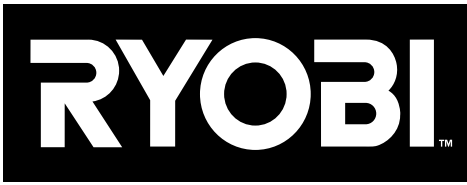
- Retire el paquete de baterías o desconecte la bomba del suministro de alimentación.
- Busque y retire los cuatro tornillos de la placa cobertora del impulsor.
- Retire la placa cobertora del impulsor e inspeccione la junta tórica en busca de daños o desgaste. Si la junta tórica está dañada o desgastada, reemplácela.
- Extraiga el impulsor viejo y reemplácelo con uno nuevo, alineando la llave, e insértelo en la bomba lo más profundo posible.
- Aplique una pequeña cantidad de grasa de silicona a las paletas del impulsor para obtener el mejor rendimiento.
- Asegúrese de que la junta tórica esté correctamente asentada y vuelva a colocar la placa cobertora del impulso.
- Vuelva a colocar los cuatro tornillos. Consulte **Encendido y apagado de bomba para transferir** y revise para asegurarse de que la placa del impulsor no presente fugas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Cuando se detecta un error y el LED parpadea **rápidamente**, podría tratarse de uno de los problemas que aparecen a continuación. Si el problema persiste, comuníquese con Servicio al cliente o un centro de servicio autorizado para obtener asistencia.

PROBLEMA	CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
La unidad no funciona	Obstrucciones del impulsor.	Consulte Reemplazo del impulsor y la junta tórica en la sección <i>Mantenimiento</i> de este manual.
Velocidad de flujo demasiado baja	La línea de entrada/salida está obstruida o dañada.	Reemplace la línea de entrada/salida. Revise las líneas en busca de obstrucciones, torceduras o dobleces. Retire las obstrucciones.
	La conexión de entrada no es hermética.	Ajuste la conexión de entrada. Agregue cinta para roscas de tubería o una junta si es necesario.
	La cubierta del impulsor no está bien asegurada.	Apriete a mano los cuatro (4) tornillos de la tapa.
	El impulsor está desgastado.	Consulte Reemplazo del impulsor y la junta tórica en la sección <i>Mantenimiento</i> de este manual.
Apagado del bomba	La bomba seca está apagada.	Espíe por la ventana de visualización. Asegúrese de que haya agua en la bomba. Apague la bomba y luego enciéndala para reiniciarla. Evite que la bomba funcione en seco.
	Impulsor bloqueado.	Elimine cualquier obstrucción del impulsor. Apague la bomba y luego enciéndala para reiniciarla.
	La batería está descargada.	Reemplace o recargue la batería.
Apagado contra sobrecalentamiento	Línea de salida bloqueada.	Limpie la línea de salida. Apague la bomba y luego enciéndala para reiniciarla.
	Línea de salida colocada demasiado alta.	Coloque la línea de salida para evitar restringir el flujo de agua. Apague la bomba y luego enciéndala para reiniciarla.
	La línea de salida es demasiado larga.	Utilice una línea de salida más corta si es posible. Apague la bomba y luego enciéndala para reiniciarla.
	La bomba está funcionando durante un período prolongado y se sobrecalienta.	Deje que la bomba se enfríe antes de reiniciarla. Si el problema persiste, verifique si el impulsor está bloqueado, o la posición o longitud de la línea de salida. Apague la bomba y luego enciéndala para reiniciarla.

Si detecta un error y el LED parpadea **lentamente**, comuníquese con Atención al cliente o con un centro de servicio autorizado para obtener ayuda.



OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION / MANUAL DEL OPERADOR

18 VOLT TRANSFER PUMP

POMPE DE TRANSFERT DE 18 V

BOMBA PARA TRANSFERIR DE 18 V

RY20WP18BTL

- **PARTS AND SERVICE:** Prior to requesting service or purchasing replacement parts, please obtain your item, manufacturing, and serial numbers from the product data plate.

ITEM NO.* _____ MANUFACTURING NO. _____

SERIAL NO. _____

* Model/item number on product may have additional letters at the end. These letters designate manufacturing information and should be provided when calling for service.

HOW TO OBTAIN REPLACEMENT PARTS: Replacement parts can be purchased online at www.ryobitools.com or by calling 1-800-525-2579. Replacement parts can also be obtained at one of our service centers.

HOW TO LOCATE A SERVICE CENTER: Service centers can be located online at www.ryobitools.com or by calling 1-800-525-2579.

HOW TO OBTAIN CUSTOMER OR TECHNICAL SUPPORT: To obtain customer or technical support please contact us at 1-800-525-2579.

RYOBI is a trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

- **PIÈCES ET SERVICE :** Avant de faire la demande de service ou l'achat de pièces de remplacement, veuillez obtenir le numéro d'article, le numéro de fabrication et le numéro de série à partir de la plaque de données du produit.

NUMÉRO D'ARTICLE* _____ NUMÉRO DE FABRICATION _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

* Le numéro de modèle/article sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.

COMMENT OBTENIR LES PIÈCES DE REMPLACEMENT : Les pièces de remplacement peuvent être achetées en ligne sur le site www.ryobitools.com ou par téléphone au 1-800-525-2579. Les pièces de remplacement peuvent être obtenues à un de nos centres de service.

COMMENT TROUVER UN CENTRE DE SERVICE : Les centres de service peuvent être localisés en ligne au www.ryobitools.com ou en téléphonant au 1-800-525-2579.

COMMENT OBTENIR DE L'AIDE EN CONTACTANT LE SERVICE À LA CLIENTÈLE : Pour contacter le service à la clientèle pour une question technique ou pour tout autre renseignement, veuillez nous téléphoner au 1-800-525-2579.

RYOBI est une marque de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

- **PIEZAS DE REPUESTO Y SERVICIO:** Antes de solicitar servicio técnico o comprar piezas de repuesto, obtenga su número de artículo, el número de fabricación y el número de serie de la placa de datos del producto.

NÚMERO DE ARTÍCULO* _____ NÚMERO DE FABRICACIÓN _____

NÚMERO DE SERIE _____

* El número de modelo/artículo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.

CÓMO OBTENER PIEZAS DE REPUESTO: Las piezas de repuesto se pueden comprar en nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.ryobitools.com o llamando al 1-800-525-2579. Las piezas de repuesto también se pueden obtener en uno de nuestros centros de servicio.

CÓMO LOCALIZAR UN CENTRO DE SERVICIO: Puede encontrar los centros de servicio visitando nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.ryobitools.com or by calling 1-800-525-2579.

CÓMO OBTENER SERVICIO O ASISTENCIA TÉCNICA AL CONSUMIDOR: Para obtener servicio o asistencia técnica al consumidor, sírvase comunicarse con nosotros llamando al 1-800-525-2579.

RYOBI es una marca de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

TTI OUTDOOR POWER EQUIPMENT, INC.

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622, USA
1-800-525-2579 • www.ryobitools.com